Emblema 78

Glosa

En la 'pictura' de este emblema se muestran hombres y mujeres que han bebido demasiado vino, no respetando la regla de sabiduría de la que habló en el emblema anterior. Bajo los efectos del vino no se han de tratar asuntos serios, porque el entendimiento no funciona correctamente. Si la embriaguez desapareciese, también desaparecerían los vicios y pecados que nacen de ella.

Epigramas

Nunca jamás las mesas fueron buenas,
para tratar negocios de importancia,
vacías las almas, y las tripas llenas,
donde siempre se saca por ganancia,
odio, ira, rencor, enemistades,
que quien escancia el vino, las escancia.
Porque sólo el ayuno ama verdades,
y nunca habrá buen juez apasionado.
Parece que miraba estas edades
el Horacio, según las ha pintado.

Número de versos: 10
Tipo de estrofa: terceto
Tipo de versos: Endecasílabo

En tiempo de juguetes,
tratar de cosas serias nunca es bueno;
ni en los grandes banquetes,
cuando está el ventre, y el cerebro lleno
del licor engañoso,
que hace el discurso entonces peligroso.

Número de versos: 6
Tipo de estrofa: lira
Tipo de versos: Endec. + Hepta

Exemplas

Geminio no trató con Antonio asuntos serios después de un banquete.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Embriaguez, Pecado, Sabiduría, Vicio, Vino
- **Onomásticas:** ANTONIO, Cleopatra, Geminio, Horacio, Octavio, Plutarco
- **Autoridades:** Horacio Flaco, Q.: HOR. sat. 2, 2; Plutarco: PLUT.

Páginas digitalizadas

©Universidade da Coruña

EXPLICACION DEL EMBLEMA SEPTUAGESIMOOCTAVO.

ESTos que veis ſentados à la Meſa con la Taza en la mano, y la Cabeza llena de Vino, no guardaron bien la regla de la Sabiduria, pues le tomaron con exceſſo. Pienſan diſcurrir muy ſabiamente, y dizen mil deſatinos en materia de ſciencia, y mil Heregias en materia de Religion. Haſta las Mugeres quieren dar ſu voto, y preſumen de interpretar los Libros que ſon mas dignos de reverencia, que faciles de explicacion. No es eſte el tiempo, de tratar coſas ſerias, porque el entendimiento no haze ſu officio; y con las porfias ſe deſvaneze la verdad, que ſe ha de buſcar en ayunas. Embiaron los Romanos à Geminio (ſegun cuenta Plutarco) por Embaxador à Antonio; para tentar los medios imaginables de reſtituirle à la gracia de Octavio Combidòle à comer Antonio; y al fin de un magnifico Banquete, y en preſencia de Cleopatra; le mandò que declaraſſe ſu Embaxada; pero Geminio le reſpondiò: Lo que ſe me ha ordenado dezirte, ô Antonio! lo he de tratar contigo en ayunas, y en otra patre que eſta. Dandole à entender, que aquel no era lugar, ni tiempo de tratar negocios graves. Quien pudiera deſterrar la embriaguez del mundo; eſcusàra infinitos vicios que nacen della; y evitàra muchas Guerras, Incendios, Sacrilegios, Robos, Violamientos, Trahiciones, muertes, Eſcandalos, Deſolaciones, y otros innumerables Peccados.

A POCULIS ABSINT SERIA.

HORAT. Lib. 2. Sat. 2.

Diſcite non inter Lanceis, menſaſque nitentes,
Cum ſtupet inſanis acies fulgoribus, & cum
Acclinis falſis animus meliora recuſat:
Verum hic impranſi mecum diſquirite, Cur hoc?
Dicam ſi potero, malè verum examinat omnis
Corruptus Iudex.

NUnca jamas las Meſas fueron buenas,
Para tratar negocios de importancia,
Vazias las Almas, y las Tripas llenas,
Donde ſiempre ſe ſaca por ganancia,
Odio, Ira, Rencor, Enemiſtades,
Que quien eſcancia el Vino, las eſcancia.
Porque ſolo el ayuno ama verdades,
Y nunca havrà buen Juez apaſſionado.
Pareze que mirava eſtas edades
El Horacio, ſegun las ha pintado.

A LA

©Universidade da Coruña

A LA MESA NO SE HAN DE TRATAR MATERIAS GRAVES

En tiempo de juguetes,
Tratar de coſas ſerias nunca es bueno;
Ni en los grandes Banquetes,
Quando eſtà el ventre, y el cerebro lleno
Del licor engañoſo,
Que haze el Diſcurſo entonces peligroſo.

©Universidade da Coruña

©Universidade da Coruña